

## 質問回答書

(業務名称) エチオピア国アフリカ地域コメ生産向上に向けた技術移転能力強化プロジェクト(エチオライズ2)向け機材(ロット2)  
(公告/公示日: 2023年11月1日/公告番号: 23a00619) について、以下のとおり回答いたします。

2023年11月22日

独立行政法人国際協力機構  
調達・派遣業務部次長(契約担当)

| 通番 | 該当頁      | 該当項目  | 質問   | 回答  |
|----|----------|---|--|---|
| 1  | P. 27    | (8)発注者又は荷受人の責任と費用負担で行う事項                            | 受注者は荷受人の輸入通関手続きを側面支援、とありますが、この意味は荷受人が輸入通関費用を負担し、受注者はそれを側面支援するのみという理解でよろしいでしょうか？<br>インコタームス的には貿易条件がDAPであり、DDPではないということによろしいでしょうか？   | インコタームズはDDPでないということをご理解のとおりです。DAPに近いですが、荷卸し業務は受注者負担となりますので、DPUが最も近い条件と考えられます。JICA調達機材は免税通関としておりますので、荷受人(本案件の場合はJICAエチオピア事務所)が輸入通関および免税手続きを行った後に、現地内陸の輸送となります。日本→ジブチ港→仕向地(EIAR)までの輸送費およびデバンニングに関しては受注者負担となりますので、入札金額の輸送費用に含めるようにしてください。              |
| 2  | P. 10    | 9. 受注者は、機材番号1~4について、仕向地における納入前検査の際、現地またはワラインで立会うこと。 | 現地(タイ)で立ち会いは、現地フォワーダーのスタッフに委託することは可能でしょうか？ また、オンラインでの立会いは具体的にどのように行われるのでしょうか？  | 仕向地とは、P26 2.輸送条件(3)仕向地であるEthiopian Institute of Agricultural Research倉庫になります。JICAエチオピア事務所職員、専門家等が立ち会う予定ですので、現地・エチオピアでの立会が不可であれば、Teamsなどを利用してオンラインで画面を写しながら機材仕様明細書と数量などが合っているかを確認します。<br>なお、タイ出荷時の立会検査は必須としておりませんが、機材や数量の不足等無いよう自主的に検査をご確認をお願いいたします。 |
|    |          |   | 出荷前にタイでの納入前検査は不要という理解でよろしいでしょうか。   | ご理解のとおりです。タイ出荷時の納入前検査は必須としておりませんが、機材や数量の不足がないよう自主的にご確認をお願いいたします。<br>5番のご質問のように資金負担の問題が発生する場合は、受注者の要望によりタイでの納入前検査を実施することも可能です。   |
| 3  | P. 22・26 | 1. 業務内容   | エチオピア向け輸送では、ジブチ港での陸揚げ後、ジブチ港での通関手続き、国境でのX線検査、エチオピア入国後Modjo dry portでの通関が必要になります。これらは、すべて受注者の手配によって行うのでしょうか、それとも、エチオピア入国後の通関は貴機構もしくはエチオピア事務所の手配という理解でよろしいでしょうか。<br>また、貴機構もしくはエチオピア事務所の手配となった場合、通関を行う場所はModjo dry portでよろしいでしょうか。 | ジブチ港での通関手続き、国境でのX線検査、エチオピア入国後の通関手続き等についてはJICAエチオピア事務所が行います。<br>エチオピア入国後の通関を行う場所は特に指定はしておりませんので、効率の良いルートで輸送会社に手配を頂くようお願いいたします。   |
| 4  | P. 22・26 | 2. 輸送条件   | 業務範囲が「仕向け地における荷卸しまで」となっておりますが、仕向け地では納入先の方にコンテナデバン出来るスペースやドックはありますでしょうか。<br>またフォークリフト等の用意はございますでしょうか。   | EIAR倉庫の荷下ろし用鉄扉の前にコンテナトラックを横付け駐車し、フォークリフトで木箱を倉庫内に搬入することとなります。フォークリフトの用意は有ります。<br>①荷下ろしする方のコンテナトラックの駐車場所(屋外:倉庫すぐ前)のサイズ<br>縦:70m、横:12m、高さ:制限なし<br>②(参考)EIAR倉庫入口(鉄扉サイズ) 幅:2.5m、高さ:2.5m  |
| 5  | P. 4     | 12 入札方法等(6)   | JICA 海外向け機材調達の手引き(高額機材)によれば、本件の機材番号1~4については、仕向け地渡しに該当するため、貴機構からの支払いは全額、仕向け地に到着し、検査合格後となるという理解でよろしいでしょうか。<br>もしその場合、受注者は長期にわたり資金負担を強いられることとなります。前払い等の措置は可能でしょうか。もしくは船積み地のタイで検査を行うことで、一定額の支払いを受ける等の対応をしていただくことは可能でしょうか。          | ご理解のとおり、機材番号1~4については仕向地エチオピア到着して検査合格後に機材代金の支払となります。納品前の前払については、条件を満たさない案件のため、今回は対象外となります。ただし、資金負担の面から受注者の要望により船積み地・タイで納入前検査を実施することにした場合は、弊機構より検査合格通知を発出し、輸送書類一式を受領後に機材費および輸送・梱包費9割支払の対応をいたします。残金の1割については仕向地における検査合格後に支払となります。                       |
| 6  | P. 16    | 9. 畔シート   | 4巻き入りを25個とのことなので、合計100巻を納入するという理解でよろしいでしょうか。   | ご理解のとおり、合計100巻となります。  |
| 7  | P. 14    | 6-1防虫網用留め具  | ビニベットEXの製品規格は、4m / 5m / 6mとなっております。要求は2mとなっておりますが、この仕様で合っていますでしょうか。もしくは特注品でしょうか。   | 仕様は2mで合っております。メーカーの工場です法カットして頂けるようです。   |
| 8  | P. 22    | 輸送条件書   | 輸送対象機材5~11の業務範囲は、「日本国内の港での船積み渡し」までと理解してもよろしいでしょうか？   | 「日本国内の港での船積み渡し」および仕向地エチオピア(EIAR)までの輸送とデバンニングを含みます。  |